



Council of the  
European Union

Brussels, 22 April 2015  
(OR. en)

---

---

**Interinstitutional File:**  
**2013/0273 (NLE)**

---

---

8191/15  
ADD 1

SM 1  
ELARG 20  
UD 86

## PROPOSAL

---

From:	Secretary-General of the European Commission, signed by Mr Jordi AYET PUIGARNAU, Director
date of receipt:	21 April 2015
To:	Mr Uwe CORSEPIUS, Secretary-General of the Council of the European Union
No. Cion doc.:	COM(2015) 168 final - ANNEX I
Subject:	ANNEX Protocol to the amended proposal for a Council Decision on the conclusion, on behalf of the European Union and its Member States, of the Protocol to the Agreement on Cooperation and Customs Union between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of San Marino, of the other part, regarding the participation, as a contracting party, of the Republic of Croatia, following its accession to the European Union

---

Delegations will find attached document **COM(2015) 168 final - ANNEX I**.

---

Encl.: **COM(2015) 168 final - ANNEX I**



Brussels, 21.4.2015  
COM(2015) 168 final

ANNEX 1

**ANNEX**

**Protocol**

**to the**

**amended proposal for a Council Decision**

**on the conclusion, on behalf of the European Union and its Member States, of the Protocol to the Agreement on Cooperation and Customs Union between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of San Marino, of the other part, regarding the participation, as a contracting party, of the Republic of Croatia, following its accession to the European Union**

## ANNEX

### PROTOCOL

to the Agreement on Cooperation and Customs Union between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of San Marino, of the other part, regarding the Republic of Croatia's participation as a contracting party following its accession to the European Union

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE REPUBLIC OF BULGARIA,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA,

IRELAND,

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CROATIA,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

~~THE REPUBLIC OF HUNGARY,~~

MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

ROMANIA,  
THE REPUBLIC OF SLOVENIA,  
THE SLOVAK REPUBLIC,  
THE REPUBLIC OF FINLAND,  
THE KINGDOM OF SWEDEN, AND  
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
**hereinafter 'the Member States'**

and

THE EUROPEAN UNION,

of the one part,

and

THE REPUBLIC OF SAN MARINO,

of the other part,

Having regard to the Agreement on Cooperation and Customs Union between the European Community and its Member States, of the one part, and the Republic of San Marino, of the other part, of 16 December 1991 ('the Agreement'), which entered into force on 1 April 2002,

Having regard to the Republic of Croatia's accession to the European Union on 1 July 2013,

Whereas the Republic of Croatia is to become a contracting party to the Agreement,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

*Article 1*

The Republic of Croatia hereby accedes **as a Contracting** Party to the Agreement.

*Article 2*

This Protocol shall be an integral part of the Agreement.

*Article 3*

1. This Protocol shall be approved by the Contracting Parties, in accordance with their respective procedures.

2. The Parties shall notify each other of the completion of these procedures. The instruments of approval shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Union.

*Article 4*

This Protocol shall enter into force on the first day of the first month following the date of deposit of the last instrument of approval.

#### *Article 5*

This Protocol shall apply provisionally from 1 July 2013.

#### *Article 6*

The text of the Agreement and the Declarations annexed to it are drawn up in the Croatian language (<sup>1</sup>). They are ~~attached to this Protocol and are~~ equally authentic with the texts in the other languages in which the Agreement and the Declarations annexed to it are drawn up.

#### *Article 7*

This Protocol is drawn up in duplicate in the Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, ~~Irish~~, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Romanian, Slovak, Slovenian, Spanish and Swedish languages, each of these texts being equally authentic.

Done at Brussels on the twenty-ninth day of October in the year two thousand and thirteen.

For the Member States

For the European Union

For the Republic of San Marino

---

<sup>1</sup> The Croatian-language version of the Agreement and the Declarations attached to it are published in the Official Journal, Special Edition, 2013, Chapter 02, Volume 17, page 111.